



NORTHERN PROVINCE
NOORDELIKE PROVINSIE
XIFUNDZANKULU XA N'WALUNGU
PROFENSE YA LEBOA
VUNDU LA DE VHULA

**Provincial Gazette
Provinsiale Koerant
Gazete ya Xifundzankulu
Kuranta ya Profense
Gazethe ya Vundu**

(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)

(Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)

(E ngwadisitšwe bjalo ka Kuranta)

(Yo redzhistariwa sa Nyusiphepha)

Selling price: Verkoopprys: Nxavo: Thekišo: Mutengo wa thengiso:	R1,50	Other countries: Buitelands: Ematikweni mambe: Naga tša kantle: Mañwe mashango:	R1,95
--	-------	---	-------

PIETERSBURG,

**Vol. 7
Extraordinary**

**Ku katsa na Tigazete to
Hlawuleka hinkwato**

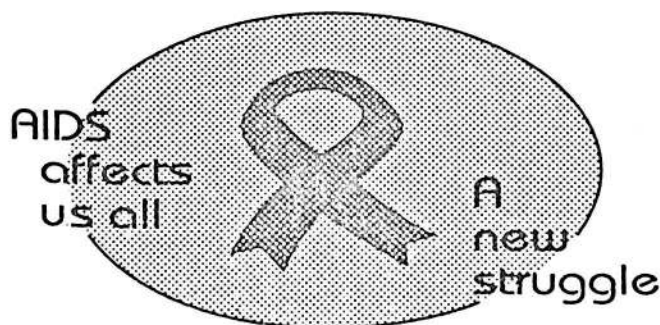
23 MAY 2000
23 MEI 2000
23 MUDYAXIHI 2000
23 MEI 2000
23 SHUNDUNTHULE 2000

No. 533

Buitengewoon

**Hu tshi katelwa na
Gazethe dza Nyingo**

We all have the power to prevent AIDS



Prevention is the cure

**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

CONTENTS • INHOUD

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
PROVINCIAL NOTICE • PROVINSIALE KENNISGEWING			
16	Northern Province Appropriation Act (2/2000): For general information.....	3	533
16	Noordelike Provinsie Begrotingswet (2/2000): Ter algemene inligting	7	533

PROVINCIAL NOTICE

OFFICE OF THE PREMIER

No. 16**23 May 2000**

It is hereby notified that the Premier has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 2 of 2000: Northern Province Appropriation Act, 2000.

ACT

To appropriate amounts of money for the requirements of the Northern Province in respect of the financial year ending 31 March 2001

*(English text signed by the Premier)
(Assented on 12 May 2000)*

BE IT ENACTED by the Northern Province Legislature as follows:—

Appropriation of amounts of money for requirements of the Northern Province

1. Subject to the provisions of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999, as amended, by Public Finance Management Amendment Act, No. 29 of 1999), there are hereby appropriated out of the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Northern Province in respect of the financial year ending 31 March 2001, the amounts of money as set out in column "Vote" under column 1 of the Schedule.

Short title

2. This Act is called the Northern Province Appropriation Act, 2000.

SCHEDULE

(As a charge to the Provincial Revenue Fund)

NO.	VOTE TITLE	Appropriation	Details of appropriated Amount			
			Main divisions	Transfers to other institutions	Capital	Amounts specifically and exclusively appropriated (Column 2 items)
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Office of the Premier Including- Capital expenditure 1.Administration 2. Development Planning and Support Service 3. Legal Services 4.Transformation and Transversal 5. Youth Commission 6. Information Management 7. Discretionary Funds	102,457	40,988 15,616 4,022 7,254 4,146 19,431 5,000		6,000 805 5,195	
3	Education Including- Capital expenditure 1.Administration 2.Primary Education 3. Secondary Education 4.Special Education 5.Technical Education 6.Teacher Training 7..Adult Basic E.&T&ECD 9. Independent Schools	5,992,037	696,246 2,752,512 2,036,290 70,253 62,370 217,805 49,158	5,840 20,000 4,000 4,700 9,000	63,863 9,964 27,396 21,203 2,000 2,100 1,200	
4	Agriculture and Environment Including- Capital expenditure 1.Administration 2.Agriculture&Rural Development 3.Regional Services 4.Technology Development 5.Veterinary Services 6.Engineering 7.Environmental Protection& Manag. 8.Scientific &Environmental Educat	573,073	35,676 7,644 268,282 58,539 61,009 37,582 60,870 9,336	25,000 123 10 725	8,277 665 531 2,993 548 365 1,765 994 416	
7	Health Including- Capital expenditure 1.Health Administration 2.District Health Services 3.Regional & Specialised Hosp.Serv 4.Health Science Services 5.Health Care Support Services 6.Health Facilities Dev. & Maintenanc	2,395,065	176,580 1,142,459 525,743 92,794 152,912 12,150	98,732	193,695 10,321 24,276 31,058 440 6,000 121,600	
SUBTOTAL		9,062,632	8,622,667	168,130	271,835	

VOTE		Appropriation	Details of appropriated Amount			
NO.	TITLE		Main divisions	Transfers to other institutions	Capital	Amounts specifically and exclusively appropriated (Column 2 items)
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
8	Transport Including- Capital expenditure 1. Administration 2. Fleet Management 3. Land Transport & Civil Aviation 4. Road Traffic and Safety	208,260	79,872 27,402 9,618 47,652	38,307	5,409 3,772 1,637	
9	Public Works Including- Capital expenditure 1. Administration 2. Government Buildings Maintenance 3. Roads and bridges 4. National Public Works Programme 5. Properties Management 6. Government Buildings Construction	712,754	147,430 150,061 243,079 77,642 57,599	34,443 2,500		
10	Safety, Security and Liaison Including- Capital expenditure 1. Administration 2. Policy planning 3. Community Relations 4. Communication	5,153	3,820 699 275 209		150 150	
12	Welfare Including- Capital expenditure 1. Welfare Administration 2. Social Security Services 3. Social Assistance Services 4. Social Welfare Services 5. Social Development Services 6. Population Development Services	2,547,782	27,454 64,263 47,645 8,933 1,135	4,655 2,353,323 26,503 222 5,393	8,256 183 47 926 100 7,000	
15	Provincial Legislature Including- Capital expenditure 1. Administration	18,034	17,599		435 435	
SUBTOTAL		3,491,983	1,012,387	2,465,346	14,250	

VOTE		Appropriation	Details of appropriated Amount			
NO.	TITLE		Main divisions	Transfers to other institutions	Capital	Amounts specifically and exclusively appropriated (Column 2 items)
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
19	Local Government and Housing Including- Capital expenditure 1.Administration 2.Local Government 3.Housing 4.Land Administration 5. Traditional Affairs	543,429	45,417 149,845 4,953 12,602 56,591	6,000 257,021 11,000		
20	Finance, Economic Affairs & Tourism Including- Capital expenditure 1.Administration 2.Accountant General 3.Budget and Expenditure 4.SMME and Commerce 5.Industry and Economic Planning 6.Tourism, Reports and Gaming	417,154	41,523 40,324 168,708 10,584 8,653 7,405	100,269 5,300 22,600	11,788 3,547 5,747 1,920 344 130 100	
21	Sport, Arts and Culture including- Capital expenditure 1.Administration 2.Sports 3.Arts 4. Library and Heritage Services	25,756	7,304 5,433 3,765 6,270	200	2,784 153 1,295 451 885	
SUBTOTAL		986,339	569,377	402,390	14,572	
TOTAL AMOUNT TO BE VOTED		13,540,954	10,204,431	3,035,866	300,657	

PROVINSIALE KENNISGEWING

KANTOOR VAN DIE PREMIER

No. 16**23 Mei 2000**

Hierby word bekendgemaak dat die Premier van die onderstaande Wet, wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word, bekragtig het:—

No. 2 van 2000: Noordelike Provinsie Begrotingswet, 2000.

WET

Tot bewilliging van bedrae geld vir die behoeftes van die Noordelike Provinsie ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2001 eindig

(Engelse teks deur die Premier onderteken)
(Bekragtiging op 12 Mei 2000)

DAAR WORD BEPAAL deur die Provinsiale Wetgewer van die Noordelike Provinsie, soos volg:—

Bewilliging van bedrae geld vir behoeftes van die Noordelike Provinsie

1. Behoudens die bepalings van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999 (Wet No. 1 van 1999, Wysiging Wet op Finansiële Bestuur, No. 29 van 1999), word daar hierby uit die Provinsiale Inkomste Fonds, ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart eindig, die bedrae geld uiteengesit in kolom "Begrotingspos" onder Kolom 1 van die Bylae bewillig van die Noordelike Provinsie met betrekking tot die boekjaar eindige 31 Maart 2001.

Kort titel

2. Hierdie Wet heet die Noordelike Provinsie Begrotingswet, 2000.

BYLAE
(As 'n las teen die Provinsiale Inkomstefonds)

BEGROTINGSPOS		Begroting	Besonderhede van begrote bedrag			
NR	TITEL		Hoof afdelings	Oordrag op ander institusies	Kapitaal	Bedrae wat spesifiek en uitsluitlik begroot is (Kolum 2 items)
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Kantoor van die Premier Insluitend-Kapitaal uitgawes	102,457			6,000	
	1.Administrasie		40,988		805	
	2.Ontwikkelings Beplanning en Ondersteuningsdiens		15,616			
	3.Regsdienste		4,022			
	4.Transformasie en Transversaal		7,254			
	5.Jeugkommissie		4,146			
	6.Inligting Bestuur		19,431		5,195	
	7.Willekeurige Fondse		5,000			
3	Onderwys Insluitend-Kapitaal uitgawes	5,992,037			63,863	
	1.Administrasie		696,246	5,840	9,964	
	2.Primere Onderwys		2,752,512		27,396	
	3.Sekondere Onderwys		2,036,290		21,203	
	4.Spesiale Onderwys		70,253	20,000	2,000	
	5.Tegniese Onderwys		62,370	4,000	2,100	
	6.Onderwyser Opleiding		217,805		1,200	
	7.Volwassene-Basiese O & O		49,158	4,700		
	8.Onafhanklik Skole			9000		
4	Landbou en Omgewing Insluitend-Kapitaal uitgawes	573,073			8,277	
	1.Administrasie		35,676		665	
	2.Landbou en Plattelands Ontwikkeling		7,644	25,000	531	
	3.Streekdiens		268,282	123	2,993	
	4.Tegnologie Ontwikkeling		58,539		548	
	5.Veeartsdienste		61,009	10	365	
	6.Ingenieurswese		37,582	725	1,765	
	7.Omgewings Beskaming & Bestuur		60,870		994	
	8.Wetenskaplike & Omgewingsopvoeding		9,336		416	
7	Gesondheid Insluitend-Kapitaal uitgawes	2,395,065			193,695	
	1.Administrasie		176,580		10,321	
	2.Distrik Gesondheidsdienste		1,142,459	98,732	24,276	
	3.Streek en Gespesialiseerde Hospitaal Dienste		525,743		31,058	
	4.Gesondheidwetenskap Dienste		92,794		440	
	5.Gesondheidsorg Ondersteunings dienste		152,912		6,000	
	6.Gesondheidsfasiliteite Ontw. en Onderhouding		12,150		121,600	
	SUBTOTAAL	9,062,632	8,622,667	168,130	271,835	

NR	BEGROTINGSPOS TITEL	Begroting	Besonderhede van begrote bedrag			
			Hoof afdelings	Oordrag op ander institusies	Kapitaal	Bedrae wat spesifiek en uitsluitlik be- groot is (Ko- lom 2 items)
8	Vervoer Insluitend-Kapitaal uitgawes 1.Administrasie 2.Vlootbestuur 3.Padvervoer & Burgerlugvaart 4.Padvervoer en veiligheid	208,260	79,872 27,402 9,618 47,652	38,307	5,409 3,772 1,637	
9	Openbare Werke Insluitend-Kapitaal uitgawes 1.Administrasie 2.Onderhoud van Regeringsgeboue 3.Paaië en Brue 4.Nasionale Program vir Openbare Werke 5.Eiendomsbestuur 6.Konstruksie van Regeringsgeboue	712,754	147,430 150,061 243,079 77,642 57,599	34,443 2,500		
10	Veiligheid, Sekuriteit en Skakeling Insluitend-Kapitaal uitgawes 1.Administrasie 2.Beleidbeplanning 3.Gemeenskapbetrekkings 4.Kommunikasie	5,153	3,820 699 275 209		150 150	
12	Welsyn Insluitend-Kapitaal uitgawes 1.Welsynsadministrasie 2.Bestaansbeveiliging dienste 3.Maatskaplike bystanddienste 4.Maatskaplike Welsyndienste 5.Maatskaplike Ontwikkelingsdienste 6.Bevolgingsontwikkeling Dienste	2,547,782	27,454 64,263 47,645 8,933 1,135	4,655 2,353,323 26,503 222 5,393	8,256 183 47 926 100 7,000	
15	Provinsiale Wetgewer Insluitend-Kapitaal uitgawes 1.Administrasie	18,034	17,599		435 435	
19	Plaaslike Bestuur en Behuising Insluitend-Kapitaal uitgawes 1.Administrasie 2.Plaaslike Regering 3.Behuising 4.Grond Administrasie 5.Tradisionele Aangeleenthede	543,429	45,417 149,845 4,953 12,602 56,591	6,000 257,021 11,000		
SUBTOTAAL		4,035,412	1,281,795	2,739,367	14,250	

BEGROTINGSPOS		Begroting	Besonderhede van begrote bedrag			
NR	TITEL		Hoof afdelings	Oordrag op ander institusies	Kapitaal	Bedrae wat spesifiek en uitsluitlik begroot is (Kolum 2 items)
20	Finansie, Ekonomiese Sake en Toerisme Insluitend-Kapitaal uitgawes 1.Administrasie 2.Rekenmeester-generaal 3.Begroting en UitgawesBesteding 4.KMMO en Handel 5.Nywerheid en Ekonomiese Beplanning 6.Toerisme, Oord en Dobbelay	417,154			11,788	
			41,523		3,547	
			40,324		5,747	
			168,708		1,920	
			10,584	100,269	344	
			8,653	5,300	130	
			7,405	22,600	100	
21	Sport, Kuns en Kultuur Insluitend-Kapitaal uitgawes 1.Administrasie 2.Sports 3.Kuns 4.Biblioteek en Erfdienste	25,756			2,784	
			7,304		153	
			5,433		1,295	
			3,765	200	451	
			6,270		885	
SUBTOTAAL		442,910	299,969	128,369	14,572	
BEDRAG WAT BEWILLIG MOET WORD		13,540,954	10,204,431	3,035,866	300,657	

TSEBIŠO YA PROFENSE

OFISI YA TONAKGOLO

No. 16**12 Mei 2000**

Mo go tsebišwa gore Tonakgolo o dumeletše Molao wo o latelago wo o phatlalatšwago go dira tshedimošetšo ya Kakaretšo:—

No. 2 wa 2000: Molao wa Tekanetso wa Profense ya Lebowa wa 2000.

MOLAO

Go lekanyetša bokaalo bja tshelete ya dinyakwa tsa Profense ya Lebowa mo go ngwagapuku wa Matshe 2001.

*(Phetolelo ya Seisemane e saennwe ke Tonakgolo)
(O dumeletšwe ka 12 Mei 2000)*

Molao WO O BEILWEGO ke Lekgotla-Peamolao la Profense ya Lebowa, ka go latela:—

Ditekanyetso tsa tshelete ya dinyakwa tsa Profense ya Lebowa

1. Go ya ka diphahlo tsa Taolo ya Molao wa Ditshelete tsa Setshaba wa 1999 (Molao No. 1 wa 1999 wo o fetotswego ke Molao wa Taolo ya Ditshelete tsa Setshaba, No. 29 wa 1999), ka se se lebaneng go tswa go ditseno tsa tshelete ya Profense go dinyakwa tsa Profense ya Lebowa go ya ka ngwaga wa ditshetele wo o felago ka 31 Matshe 2001, kgoboko ya tshelete bjalo ka ge e beilwe go kholomo ya "kgetho" ka fase ga kholomo ya pele ya setulo.

Thaetlele e kopana

2. Molao wo o bitswa Molao wa Tekanetso wa Profense ya Lebowa wa 2000.

SETULU

(Ka mo o beilwego ka qona ke tshelete ya ditseno tsa Profense)

KGETHO			Thaloso ya ditshetele tse lekaneditšwego			
NO.	Thaetlele	Tekanyetso	Dikarolo tsa kgolo	Tshutiso go diinstitshusene tse dingwa	Kapitele	Ditshetele tse di lekaneditš- wego tsa go ikgetha (Kholomo ya bobedi ya dihlogwana)
1	Ofisi ya Tonakgolo Go akaretswa- Ditshenyegelo tsa kapitele 1. Taolo 2. Tswetsopele ya Peakanyo le ditirelo tsa dithusi 3. Ditirelo tsa molao 4. Diphetogo le tse phuleletsago 5. Khomisene ya Baswa 6. Taolo ya tsebo 7. Matlotlo a boikgopolelo (tlhokomelo)	R'000 102,457	R'000 40,988 15,616 4,022 7,254 4,146 19,431 5,000	R'000 	R'000 6,000 805 5,195	R'000
3	Thuto Go akaretswa- Ditshenyegelo tsa kapitele 1. Taolo 2. Thuto ya Praemari 3. Thuto ya Sekontari 4. Thuto ye e sego ya mehleng 5. Thuto ya Sethegniki 6. Thlathlo ya Barutisi 7. Mathomo a thuto ya Babagolo 8. Dikolo tse di pusang	5,992,037	 696,246 2,752,512 2,036,290 70,253 62,370 217,805 49,158	 5,840 20,000 4,000 4,700 9,000	 63,863 9,964 27,396 21,203 2,000 2,100 1,200 49,158	 4,700
4	Temo le Tikologo Go akaretswa- Ditshenyegelo tsa kapitele 1. Taolo 2. Tswelopele ya temo magaeng 3. Ditirelo tsa Dilete 4. Tswetsopele ya Theknoloji 5. Ditirelo tsa kalafo ya Diphoofolo 6. Boentsenere 7. Tshireletso ya Tikologo le Taolo 8. Thuto ya Mahlale le Tikologo	573,073	 35,676 7,644 268,282 58,539 61,009 37,582 60,870 9,336	 25,000 123 10 725	 8,277 665 531 2,993 548 365 1,765 994 416	
7	Maphelo Go akaretswa- Ditshenyegelo tsa kapitele 1. Taolo ya Maphelo 2. Ditirelo tsa Maphelo tsa Dilete 3. Ditirelo tsa Dilete le Maokelo a ikgethilego 4. Ditirelo tsa mahlale le maphelo 5. Ditirelo tsa dithusi tsa maphelo 6. Ditirelo tsa tlhokomelo ya dithusi tsa Maphelo	2,395,065	 176,580 1,142,459 525,743 92,794 152,912 12,150	 98,732 	 193,695 10,321 24,276 31,058 440 6,000 121,600	
PALOMOKA YA FASE		9,062,632	8,622,667	168,130	271,835	

KGETHO		Tekanyetso	Tihalo ya ditshete tse lekaneditsewego			
NO.	Thaetlele		Dikarolo tsa kgolo	Tshutiso go diinstitshusene tse dingwe	Kapitele	Ditshete tse di lekaneditse- wego tsa go ikgetha (Kholomo ya bobedi ya dihlogwana)
8	Dinamelwa Go akaretswa- Ditshenyegele tsa kapitele 1. Taolo 2. Taolo ya sehlopha sa dinamelwa 3. Dinamelwa tsa fase le difofane 4. Taolo ya tsela le tshireletso	R'000 208,260	R'000 79,872 27,402 9,618 47,652	R'000 38,307	R'000 5,409 3,772 1,637	R'000
9	Mesomo ya Setshaba Go akaretswa- Ditshenyegele tsa kapitele 1. Taolo 2. Hlokomelo ya Meago ya Mmuso 3. Ditsela le Maporogo 4. Lenaneo la mesomo ya bosetshaba 5. Taolo ya Dithoto 6. Kago ya dintlo tsa Mmuso	712,754	 147,430 150,061 243,079 77,642 57,599	 34,443 2,500		
10	Pabalelo, Tshireletso le Boikgokaganyi Go akaretswa- Ditshenyegele tsa kapitele 1. Taolo 2. Peakanyo ya molao 3. Dikamano tsa setshaba 4. Kgokagano	5,153	 3,820 699 275 209		150 150	
12	Bobotlana Go akaretswa- Ditshenyegele tsa kapitele 1. Taolo ya Bobotlana 2. Ditirelo tsa tshireletso 3. Ditirelo tsa thuso le tirisano ya bosetshaba 4. Ditirelo tsa bobotlana le tirisano ya bosetshaba 5. Ditirelo tsa tswelopele le thusano ya bosetshaba 6. Ditirelo tsa tswelopele ya kgolo ya Setshaba	2,547,782	 27,454 64,263 47,645 8,933 1,135	 4,655 2,353,323 26,503 222 5,393 11,000	8,256 183 47 926 100 7,000	
15	Lekgotlatheramelao la Profense Go akaretswa- Ditshenyegele tsa kapitele 1. Taolo	18,034	 17,599		435 435	
19	Puso-se-Legae le Dintlo Go akaretswa- Ditshenyegele tsa kapitele 1. Taolo 2. Puso-se-Legae 3. Dintlo 4. Taolo ya Naga 5. Ditaba tsa Magosi	543,429	 45,417 149,845 4,953 12,602 56,591	 6,000 257,021 11,000		
PALOMOKA YA FASE		4,035,412	1,281,795	2,739,367	14,250	

KGETHO		Tekanyetso	Tlhaloso ya ditshetele tse lekaneditwago			
NO.	Thaetlele		Dikarolo tsa kgolo	Tshutiso go diinstithusene tse dingwe	Kapitele	Ditshetele tse di lekanedit- wego tsa go ikgetha (Kholomo ya bobedi ya dihlogwana)
20	Matlotlo, ditaba tsa Boiphedisio le Boeti Go akaretswa- Ditshenyegelo tsa kapitele 1. Taolo 2. Ramatloto ka kareiso 3. Ditekanyetso le Tshenyegelo 4. SMME le Kgwebo 5. Intasiteri le Peakanyo ya boiphedisio 6. Boeti, Diwego le meraloko	R'000 417,154	R'000 41,523 40,324 168,708 10,584 8,653 7,405	R'000 100,269 5,300 22,600	R'000 11,788 3,547 5,747 1,920 344 130 100	R'000
21	Dipapadi, Bokgabó le Setso Go akaretswa- Ditshenyegelo tsa kapitele 1. Taolo 2. Dipapadi 3. Bokgabo 4. Bokgobapuku le ditirelo tsa Bohwa	25,756	7,304 5,433 3,765 6,270	200	2,784 153 1,295 451 885	
PALOMOKA YA FASE		442,910	299,969	128,369	14,572	
PALOMOKA YE E TLA BOUTELWAGO		13,540,954	10,204,431	3,035,866	300,657	

NDIVHADZO YA VUNDU

OFISI YA PREMIA

No. 16

23 Shundunthule 2000

Hu khou divhadzwa henefha uri Premia o tendela Mulayo u tevhelaho une wa khou anqadziwa uri u divhiwe nga vhothe:—

No. 2 wa 2000: Mulayo wa Mukovho wa Vundu la Devhula, 2000.

MULAYO

Wa u kovhekanya masheleni o anganyelwaho u itela thodea dza Vundu la Devhula malungana na nwaha wa muvhalelano u fhelaho nga 31 Thafamuhwe 2001.

(Tshipida tsha Tshiisimane tsho sainwaho nga Premia)
(Tsho divhadzwa kha nga la 12 Shundunthule 2000)

HU KHOU VHEWA MULAYO nga Vhusimamilayo ha Vundu la Devhula, ngaurali:—

U kovhekanywa ha masheleni o anganyelwaho u itela thodea dza Vundu la Devhula

1. Hu tshi tevhedzwa mbekanyelo dza Mulayo wa Ndangulo ya Gwama la Vhathu, 1999 (Mulayo No. 1 wa 1999 sa zwe wa khwiniswa nga Mulayo wa Ndangulo ya Gwama la Vhathu No. 29 wa 1999), afha hu khou kovhiwa u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu u itela thodea dza Vundu la Devhula malungana na Nwaha wa Muvhalelano u fhelaho nga 31 Thafamuhwe 2001, masheleni o anganyelwaho sa zwe zwa vhekanyelwa kha kholumu "voutu" fhasi ha kholumu 1 ya Shedulu.

Dzina lipfufhi

2. Uyu Mulayo u vhidzwa upfi Mulayo wa Mukovho wa Vundu la Devhula, 2000.

(Sa Khwalo ya Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu)

VOUTU		Mukovho	Tshelede ya Mukovho nga vhudalo			
NO.	DZINA		Khethekanyo-khutwane	Tsudzuluso kha zwinwe zwimiswa	Pfuma	Tshivha lo tsha Mashelenitsho lou kovhelw ho zwenezwo (Zwitenwa zwa Kholomu 2)
1	Ofisi ya Premia Hu tshi katelwa zwibviswa zwa pfuma 1.Ndaulo 2.Tshumelo ya thikhedo na Mveledziso ya Vhupulani 3. Tshumelo dza Mulayo 4.Tshumelo na u Fhunguza 5.Khomishini ya Vhaswa 6.Ndangulo ya Vhudavhizhano 7.Masheleni a shumiswaho nga maanda a Muhasho	R'000 102,457	R'000 40,988 15,616 4,022 7,254 4,146 19,431 5,000	R'000 	R'000 6,000 805 5,195	R'000
3	Pfunzo Hu tshi katelwa zwibviswa zwa pfuma 1. Ndaulo 2. Pfunzo ya Phuraimari 3. Pfunzo ya Sekondari 4.Pfunzo ya Sipeshala 5.Pfunzo ya Thekeniki 6.Vhugudisi ha Vhadededzi 7.Pfunzo ya Mutheo ya Vhaaluwa, na ECD 8.Zwikolo zwo diimisaho nga zwothe	5,992,037	 696,246 2,752,512 2,036,290 70,253 62,370 217,805 49,158	 5,840 20,000 4,000 4,700 9,000	 63,863 9,964 27,396 21,203 2,000 2,100 1,200	
4	Vhulimi na Mupo Hu tshi katelwa zwibviswa zwa pfuma 1.Ndaulo 2.Vhulimi na Mveledziso ya Mahayani 3.Tshumelo dza Madzingu 4.Mveledziso ya thekinolodzhi 5.Tshumelo ya Vhulaafhawifuwo 6.Vhuinzhiniara 7.Tsireledzo ya Mupo na Ndaulo 8.Pfunzo ya Zwa Saintsi na Mupo	573,073	 35,676 7,644 268,282 58,539 61,009 37,582 60,870 9,336	 25,000 123 10 725	 8,277 665 531 2,993 548 365 1,765 994 8,226	
7	Mutakalo Hu tshi katelwa zwibviswa zwa pfuma 1. Ndaulo ya Mutakalo 2. Tshumelo dza Mutakalo dza Zwitink 3.Tshumelo dza Sipeshala dza Dzingu 4. Tshumelo dza Mutakalo dza Saintsi 5.Tshumelo ya Thikhedzo ya Mutakalo 6.Ndondolo na Mveledziso ya Zwishu-miswa zwa Mutakalo	2,395,065	 176,580 1,142,459 525,743 92,794 152,912 12,150	 98,732 	 193,695 10,321 24,276 31,058 440 6,000 121,600	
THANGANYELO		9,062,632	8,622,667	168,130	271,835	

VOUTU		Mukovho	Tshelede ya Mukovho nga vhudalo			
NO.	DZINA		Khethekanyo-khulwane	Tsudzuliso kha zwinwe zwiimiswa	Pfuma	Tshivha lo tsha Mashelenitsho tou kovhelw ho zwenezwo (Zwitenwa zwa Kholomu 2)
8	Vhuendi Hu tshi katelwa zwibviswa zwa pfuma 1.Ndaulo 2.Vhulangi ha zwiendisi 3.Vhuendi ha shangoni na divhavhufhufhi 4.Vhuendi na tsiredzo dzibadani	R'000 208,260	R'000 79,872 27,402 9,618 47,652	R'000 38,307	R'000 5,409 3,772 1,637	R'000
9	Mishumo ya Vhathu Hu tshi katelwa zwibviswa zwa pfuma 1.Ndaulo 2.Ndondolo ya zwifhato zwa Muvhuso 3.Dzibada na dziburoho 4.Mbekanyamushumo ya Mishumo ya Vhathu ya Lushaka 5.Vhulanguli ha ndaka 6.Vhufhati ha zwifhato zwa Muvhuso	712,754	 147,430 150,061 243,079 77,642 57,599	 34,443 2,500		
10	Mbavhalelo, Mbulungelo na Vhuandani Hu tshi katelwa zwibviswa zwa pfuma 1.Ndaulo 2.Vhupulani ha mbekanyamaitele 3.Vhukonanyi ha Tshitshavha 4.Vhudavhidzano	5,153	 3,820 699 275 209		150 150	
12	Ndondolavhathu Hu tshi katelwa zwibviswa zwa pfuma 1.Ndaulo 2.Tshumelo dza tsiredzo ya Lushaka 3.Tshumelo dza thuso ya Lushaka 4.Tshumelo dza Mbulungelo ya Lushaka 5.Tshumelo dza mveledziso ya Lushaka 6.Tshumelo dza mveledziso ya vhatu	2,547,782	 27,454 64,263 47,645 8,933 1,135	 4,655 2,353,323 26,503 222 5,393	8,256 183 47 926 100 7,000	
15	Vhusimamilayo ha Vundu Hu tshi katelwa zwibviswa zwa pfuma 1.Ndaulo	18,034	 17,599		435 435	
19	Muvhuso Wapo na Zwa Dzinndu Hu tshi katelwa zwibviswa zwa pfuma 1.Ndaulo 2.Muvhuso Wapo 3.Dzinndu 4.Ndaulo ya Mavu 5.Zwa Sialala	543,429	 45,417 149,845 4,953 12,602 56,591	 6,000 257,021 11,000		
THANGANYELO THUKHU		4,035,412	1,281,795	2,739,367	14,250	

VOUTU		Mukovho	Tshelede ya Mukovho nga vhudalo			
NO.	DZINA		Khethekanyo- khulwane	Tsudzuluso kha zwinwe zwiimiswa	Pfuma	Tshivha lo tsha Mashelenitsho lou kovhelw ho zwenezwo (Zwitenwa zwa Kholomu 2)
20	Gwama, zwa lkonomi na Vhuendelamashango Hu tshi katelwa na zwibviswa zwa pfumo 1.Ndaulo 2.Mutolambalela no Muhulwane 3.Mugaganyagwama na Zwibviswa 4.SMME na Mbambadzo 5.Vhupulani ha Ekonomi na Indastiri 6.Vhuendelamashango, mivhigo na Gembula	R'000 417,154	R'000 41,523 40,324 168,708 10,584 8,653 7,405	R'000 100,269 5,300 22,600	R'000 11,788 3,547 5,747 1,920 344 130 100	R'000
21	Mitambo, Vhutsila na Mvelele Hu tshi katelwa na zwibviswa zwa pfumo 1.Ndaulo 2.Mitambo 3.Vhutsila 4.Tshumelo dza vhufa na Laiburari	25,756	7,304 5,433 3,765 6,270	200	2,784 153 1,295 451 885	
THANGANYELO THUKHU		442,910	299,969	128,369	14,572	
THANGANYELO YA TSHELEDE I TENDELWAHO		13,540,954	10,204,431	3,035,866	300,657	

XITIVISO XIFUNDZANKULU

HOFISI YA HOLOBYENKULU

No. 16

23 Mudyaxihi 2000

Ku tivisiwa leswaku Holobyenkulu u pfumerile Nawu lowu wu landzelaka lowu laha wu tivisiwaka leswaku wu ta tiviwa hi mani na mani:—

No. 2 wa 2000: Nawu wa Maavele wa Xifundzankulu xa N'walungu, 2000.

NAWU

Wo ava mintsengo ya mali ya swilaveko swa Xifundzankulu xa N'walungu hi tlhelo ra lembe-ximalii leri ri helaka hi 31 Nyenyankulu 2001

*(Tsalwa ra Xinghezi ri sayiniwile hi Holobyenkulu)
(Wu pfumeriwile hi siku ra 12 Mudyaxihi 2000)*

Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu xa N'walungu WU VEKA NAWU hi ndlela leyi landzelaka:—

Ku ava mitsengo ya mali ya swilaveko swa Xifundzankulu xa N'walungu

1. Ku ya hi makungu ya Nawu wa Vufambisi bya Mali ya Mani a Mani, 1999 (Nawu wa 1 wa 1999) tani hilaha wu hudzuluxiweke hi Nawu wo Hudzuluxa wa Vufambisi bya Mali ya Mani na Mani, wa 29 wa 1999), ku aviwa ku suka eka Nkwama wa Mali ya Tiko wa Xifundzankulu ku endlela swilaveko swa Xifundzankulu xa N'walungu hi tlhelo ra lembe-ximalii leri ri helaka hi 31 Nyenyankulu 2001, mitsengo ya mali tani hilaha swi kombisiweke eka rixaxa ra "Xiavo" ehansii ka Rixaxa ra 1 ra Xedulu.

Nhloko-mhaka hi hi ku komisa

2. Nawu lowu wu vitaniwa Nawu wa Maavele wa Xifundzankulu xa N'walungu, 2000.

(Tani hilaha yi nga ta nghanisiwa eka Nkwama wa Mali ya Tiko wa Xifundzankulu)

Xiavo		MAAVELE	Vuxokoxoko bya ntsengo lowu aviveke			
No.	NHLOKOMHAKA		Swiavo le swikulu	Ku hundzi-sela eka mavandla man'wana	Ntsengonkulu	Mintsengo leyi ngo lo averiwa wesontse na (Tiayi-the me ta rixaxa ra 2)
		R'000 102,457	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Hofisi ya Holobyenkulu Ku katsa na- Tihakelelo ta Ntsengonkulu 1.Vulawuri 2.Vutirheli byo Pfuneta na Vupulani bya Nhluvukiso 3.Vutirheli bya Xinawu 4.Ku tsema na ku Ncincaka Nkarhinyana 5.Khomixini ya Vantshwa 6.Vafambisi va Mahungu 7.Mali yo yi nga Fumiwi hi nawu wo karhi		40,988 15,616 4,022 7,254 4,146 19,431 5,000		6,000 805 5,195	
3	Dyondzo Ku katsa na- Tihakelelo ta Ntsengonkulu 1.Vulawuri 2.Dyondzo ya Phurayimari 3.Dyondzo ya Sekondari 4.Dyondzo ya Hlawuleka 5.Dyondzo ya Vuthekiniki 6.Ndzetelo wa Vadyondzisi 7.Dyondzo ya lavakulu na Ndzetelo & ECD 8.Swikolo leswi Tifambisaka	5,992,037	696,246 2,752,512 2,036,290 70,253 62,370 217,805 49,158	5,840 20,000 4,000 4,700 9,000	63,863 9,964 27,396 21,203 2,000 2,100 1,200	
4	Vurimi ni Mbango Ku katsa na- Tihakelelo ta Ntsengonkulu 1.Vulawuri 2.Vurimi na Nhluvukiso wa Tindhawu ta le Makaya 3.Vutirheli bya Xifundza 4.Nhluvukiso wa Thekinoloji 5.Vutirheli bya Vutshunguri bya Swifuwo 6.Vuinjhiniyari 7.Nsirhelelo wa Mbango na Vufambisi 8.Dyondzo ya Xisayense na Mbango	573,073	35,676 7,644 268,282 58,539 61,009 37,582 60,870 9,336	25,000 123 10 725	8,277 665 531 2,993 548 365 1,765 994 416	
	NTSENGONTSONGO	6,667,567	6,520,029	69,398	78,140	

Xiavo		MAAVELE	Vuxokoxoko bya ntsengo lowu aviveke			
No.	NHLOKOMHAKA		Swiavo le swikulu	Ku hundzi-sela eka mavandla man'wana	Ntsengo-nkulu	Mintsengo leyi ngo lo averiwa wesontse na (Tiayi-the me ta rixaxa ra 2)
7	Rihanyu Ku katsa na- Tihakelelo ta Ntsengonkulu 1.Vulawuri bya Rihanyu 2.Vutirheli bya Rihanyu bya Xifundza 3.Vutirheli bya Xibedlhele byo Hlawuleka na bya Xifundza 4.Vhutiheli bya Sayense bya Rihanyu 5.Vutirheli bya Pfuneta bya Nhlayiso wa Rihanyo 6.Ku Hlayisa ni ku Hluvukisa Swiolovisi swa Rihanyu	2,395,065	176,580 1,142,459 525,743 92,794 152,912 12,150	98,732	193,695 10,321 24,276 31,058 440 6,000 121,600	
8	Vutleketli Ku katsa na- Tihakelelo ta Ntsengonkulu 1.Vulawuri 2.Vufambisi bya Mimovha 3.Vutleketli bya Swihampfhuka na Vutleketli bya le Hansi 4.Swofamba eMapatwini ni Vuhlayiseki	208,260	79,872 27,402 9,618 47,652	38,307	5,409 3,772 1,637	
9	Mintirho ya Mani na Mani Ku katsa na- Tihakelelo ta Ntsengonkulu 1.Vulawuri 2.Ku hlayisa Miako ya Mfumo 3.Mapatu na mabilogo 4.Nongonoko wa Mintirho ya Mani na Mani ya Rixaka 5.Vufambisi bya Rifuwo 6.Kontraka ya Miako ya Mfumo	712,754	147,430 150,061 243,079 77,642 57,599	34,443 2,500		
10	Vuhlayiseki, Nsirhelelo na Vuhlanganisi Ku katsa na- Tihakelelo ta Ntsengonkulu 1.Vulawuri 2.Pulani ya Maendlele 3.Vuxaka bya Vaaka Ndhawu 4.Mfambelano	5,153	3,820 699 275 209		150 150	
NTSENGONTSONGO		3,321,232	2,947,996	173,982	199,254	

Xiavo		MAAVELE	Vuxokoxoko bya ntsengo lowu aviveke			
No.	NHLOKOMHAKA		Swiavo le swikulu	Ku hundzi-sela eka mavandla man'wana	Ntsengo-nkulu	Mintsengo leyi ngo lo averiwa wesontse na (Tiayi-the me ta rixaxa ra 2)
12	Nhlayiso Ku katsa na- Tihakelelo ta Ntsengonkulu 1.Vulawuri bya Nhlayiso 2.Vutirheli bya Nsirhelelo wa Vanhu 3.Vutirheli bya Mpfuno wa Vanhu 4.Vutirheli bya Nhlayiso wa Vanhu 5.Vutirheli by Nhluvukiso wa Vanhu 6. Vutirheli bya Nhluvukiso wa vaaki	2,547,782	27,454 64,263 47,645 8,933 1,135	4,655 2,353,323 26,503 222 5,393	8,256 183 47 926 100 7,000	
15	Mfumo wa Milawu.wa Xifundzankulu Ku katsa na- Tihakelelo ta Ntsengonkulu 1.Vulawuri	18,034	17,599		435 435	
19	Mfumo wa Ndhawu na Tindlu Ku katsa na- Tihakelelo ta Ntsengonkulu 1.Vulawuri 2.Mfumo wa Ndhawu 3.Tindlu 4.Vulawuri bya Misava 5.Timhaka ta Ndhavuko	543,429	45,417 149,845 4,953 12,602 56,591	6,000 257,021 11,000		
20	Timali, Timhaka ta Ikonomi na Vuendzi Ku katsa na- Tihakelelo ta Ntsengonkulu 1.Vulawuri 2.Nkota hi ku Angarhela 3.Mpimanyeto na Tihakelelo 4.SMME na Mabindzu 5.Vumaki na Pulani ya Ikonomi 6.Vuendzi, Swiviko ni ku Gembula	417,154	41,523 40,324 168,708 10,584 8,653 7,405	100,269 5,300 22,600	11,788 3,547 5,747 1,920 344 130 100	
21	Mintlangu, Vutshila na Mfuwo Ku katsa na- Tihakelelo ta Ntsengonkulu 1.Vulawuri 2.Mintlangu 3.Vutshila 4.Vutirheli bya Ndzhaka na Layibu	25,756	7,304 5,433 3,765 6,270	200	2,784 153 1,295 451 885	
	NTSENGONTSONGO	3,552,155	736,406	2,792,486	23,263	
	MALI YA KU PIMANYETIWA	13,540,954	10,204,431	3,035,866	300,657	

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515.
Also available at The Provincial Administration: Northern Province, Private Bag X9483, Office of the Premier, 26 Bodenstein Street, Pietersburg, 0699. Tel: (015) 291-3910.
Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515.
Ook verkrygbaar by Die Provinsiale Administrasie: Noordelike Provinsie, Privaat Sak X9483, Kantoor van die Premier, Bodensteinstraat 26, Pietersburg, 0699. Tel: (015) 291-3910.